



Do natychmiastowej publikacji: 17.09.2021

GUBERNATOR KATHY HOCHUL

## GUBERNATOR HOCHUL OGŁASZA PODJĘCIE ISTOTNYCH DZIAŁAŃ W CELU POPRAWY BEZPIECZEŃSTWA I ZASAD SPRAWIEDLIWEGO TRAKTOWANIA W MIEJSKICH WIĘZIENIACH

*Podpisanie ustawy zatytułowanej „Less is More” o reformie systemu nadzoru społecznego i uchylaniu wyroków (S.1144A/A.5576A); zgodnie z ustawą 191 osób po odbyciu kary ma zostać natychmiast zwolnionych*

*Ogłoszenie zawarcia porozumienia z Departamentem Więziennictwa i miastem w sprawie przeniesienia osób osadzonych w więzieniu Rikers Island do aresztu stanowego jest dostępne [tutaj](#); przez co najmniej 5 kolejnych dni 40 osób, skazanych na co najmniej 90 dni, ma zostać przeniesionych*

Gubernator Kathy Hochul ogłosiła dzisiaj działania mające na celu poprawę wytycznych bezpieczeństwa i zasad sprawiedliwego traktowania w miejskich więzieniach. Gubernator podpisała ustawę „Less is More” (Community Supervision and Revocation Reform Act, S.1144A/A.5576A), która wprowadza zmiany do kryteriów oceny dowodów i innych procedur dotyczących uchylania nadzoru społecznego osób przebywających na zwolnieniu warunkowym. Gubernator Hochul ogłosiła również zawarcie [porozumienia](#) z Departamentem Więziennictwa (Department of Corrections) i miastem, które umożliwi przeniesienie osób osadzonych w więzieniu Rikers Island, skazanych na co najmniej dziewięćdziesiąt dni, do placówek w stanie Nowy Jork.

„Dzięki naszemu wsparciu i poszanowaniu dla prawa, przebywający na zwolnieniu warunkowym mieszkańcy stanu Nowy Jork będą mogli ponownie stać się częścią społeczeństwa – osadzanie osób warunkowo zwolnionych z powodu naruszeń technicznych zamyka ich w pułapce i nie pomaga naszym społecznościom”, **powiedziała gubernator Hochul**. „Mieszkańcy stanu Nowy Jork obecnie odbywający wyroki w aresztach i więzieniach również zasługują na nasze wsparcie – niewłaściwe traktowanie uwięzionych mieszkańców stanu Nowy Jork nie ma uzasadnienia w wymiarze sprawiedliwości. Podczas gdy jest to zaledwie jeden krok i będziemy podejmować dalsze działania, poprzez współpracę na wszystkich szczeblach rządowych, jestem dumna z realizacji tych inicjatyw w celu zwiększenia bezpieczeństwa w miejskich więzieniach, nie tylko dla osób osadzonych, ale również dla personelu, który niestrudzenie pracuje, aby utrzymać ciągłość pracy.”

**Podpisanie i wprowadzenie w życie ustawy „Less is More”**

Ustawa „Less is More” ma na celu zapewnienie, że Departament Więziennictwa i Nadzoru Społecznego (Department of Corrections and Community Supervision, DOCCS) będzie przeznaczać swoje zasoby na pomaganie osobom skazanym w pomyślnym zakończeniu nadzoru społecznego i zapobieganiu przyszłym powrotom do aresztu lub nadzoru DOCCS.

Zapobieganie ponownemu osadzaniu pozwoli władzom stanu Nowy Jork skupić swoje ograniczone zasoby na istotnych przypadkach naruszeń zasad zwolnienia warunkowego. To z kolei przyczynia się do zwiększenia bezpieczeństwa w społecznościach i poprawy sprawiedliwości dla rodzin.

Ponadto, po podpisaniu przez gubernator ustawy „Less is More”, w świetle tego nowego prawa, DOCCS obecnie dokonuje przeglądu osób aktualnie naruszających warunki zwolnienia warunkowego i będzie współpracować z urzędnikami miejskimi w celu natychmiastowego zwolnienia do 191 osób, które nie będą już kwalifikować się do kary więzienia.

### **Umowa z miastem Nowy Jork**

Departament Więziennictwa i Nadzoru Społecznego współpracuje z miastem Nowy Jork w celu [wprowadzenia w życie istniejącej ustawy](#), która pozwoli na przeniesienie setek osób odbywających karę pozbawienia wolności na czas określony, czyli skazanych na co najmniej jeden dzień, ale nie więcej niż rok, z więzienia Rikers Island do aresztu stanowego, gdzie będą oni kontynuować odbywanie kary w placówkach DOCCS.

Gubernator Hochul zarządza również, aby przez kolejne pięć dni czterdzieści osób skazanych na co najmniej dziewięćdziesiąt dni było codziennie odsyłanych z więzienia Rikers Island do placówek w stanie Nowy Jork. Będzie to odbywać się w sposób ciągły dla osób spełniających odpowiednie kryteria.

**Senator, Julia Salazar, powiedziała:** „W stanie Nowy Jork w więzieniach przebywa więcej osób za wykroczenia nie będące przestępstwami, a „technicznymi” naruszeniami zasad zwolnienia warunkowego, niż w jakimkolwiek innym stanie w kraju. Podpisanie dziś przez gubernator Hochul ustawy „Less is More” oznacza, że tysiące mieszkańców stanu Nowy Jork będzie mogło rozpocząć dalsze życie bez ciągłego wpadania w cykl niesprawiedliwego traktowania, jakim jest nasz system zwolnień warunkowych. Masowe więziennictwo nie tylko szkodzi jednostkom i ich rodzinom, ale pozostawia długotrwały, negatywny wpływ na całe społeczności. Wprowadzenie w życie ustawy „Less is More” jest bardzo pozytywnym krokiem, który doceniamy. Biorąc pod uwagę bezprecedensowy kryzys praw człowieka w więzieniu Rikers Island i w zakładach poprawczych w stanie Nowy Jork, przed nami jeszcze wiele pracy do wykonania. Musimy również podjąć działania legislacyjne w celu dalszego przekształcenia systemu zwolnień warunkowych i odwrócenia niszczącego żniwa masowego więziennictwa w społecznościach w naszym całym stanie.”

**Członek Zgromadzenia, David Weprin, powiedział:** „Zbyt długo osoby, które przebywają na zwolnieniu warunkowym żyły w strachu, że techniczne naruszenie, takie jak spóźnienie się na godzinę policyjną, spowoduje ich powrót do więzienia. Wszyscy wiemy, że życie toczy się swoim torem. Każdy, kto mieszka w stanie Nowy Jork, wie, że metro i autobusy mogą się spóźnić, powodując niedotrzymanie terminu. Wykroczenie, które nie ma charakteru karnego, nie powinno być powodem do rozdzielania rodzin od ich bliskich. Ustawa „Less Is More” pomoże położyć kres karzącej praktyce ponownego osadzania takich osób w więzieniu, zapewniając im szansę na ponowną integrację ze społecznością. Jako przewodnicząca Komisji Zgromadzenia ds. Więziennictwa, pracowałem nad tą ustawą przez wiele lat. Jestem dumny, że dzisiaj mogę być świadkiem podpisania tego bardzo ważnego dokumentu. Dziękuję sponsorom ustawy, kierownictwu legislacyjnemu, pani gubernator i adwokatom za ich nieustraszoną pracę nad tą ustawą.”

**Dyrektor wykonawczy organizacji Civil Liberties Union w stanie nowy Jork, Donna Lieberman, powiedziała:** „Najwyższy czas, aby regresywny system zwolnień warunkowych w stanie Nowy Jork został poddany przeglądowi, którego rozpaczliwie potrzebuje, aby zakończyć tę bezwzględną, dyskryminującą i nieludzką praktykę osadzania ludzi na zwolnieniu warunkowym kwestie techniczne niezwiązane z popełnieniem przestępstwa. Władze stanu Nowy Jork muszą zaprzestać osadzania osób w więzieniach z powodu naruszeń technicznych, ograniczyć sankcje za inne naruszenia, zakończyć praktykę automatycznego osadzania osób w więzieniach przed rozprawą w sprawie naruszenia zasad zwolnienia warunkowego oraz zapewnić osobom oskarżonym o takie naruszenie prawa do szybkiego i bezzwłocznego przesłuchania przed sędzią. Jesteśmy poruszeni widząc, jak gubernator Hochul wysłuchuje osób objętych zwolnieniem warunkowym, ich rodzin i tych, którzy obecnie doświadczają kryzysu humanitarnego w zakładach karnych na władze stanu Nowy Jork podejmą teraz natychmiastowe działania w celu zmniejszenia nierówności w naszym wymagającym zmian systemie prawa karnego.”

**Prokurator prowadząca sprawę obrony karnej z ramienia organizacji The Legal Aid Society, Tina Luongo, powiedziała:** „Za jednym pociągnięciem pióra władze stanu Nowy Jork zakończyły obowiązywanie drakońskiego systemu zwolnień warunkowych, który przez dziesięciolecia przyczyniał się do utrwalania masowego Ustawa – jeśli natychmiast zostanie wprowadzona w życie przez Departament Więziennictwa i Nadzoru Społecznego stanu Nowy Jork – przyniesie istotną ulgę w trwającym kryzysie humanitarnym w więzieniu Rikers Island, zapewniając zwolnienie ponad dwustu osób przetrzymywanych obecnie z powodu naruszeń zwolnienia warunkowego o charakterze technicznym. Stowarzyszenie Legal Aid Society składa wyrazy uznania dla gubernator Kathy Hochul i władzom ustawodawczym za wprowadzenie w życie tej krytycznej ustawy, która dosłownie będzie ratować życie.”

**Dyrektor wykonawczy organizacji Women's Community Justice Association, Sharon White-Harrigan, powiedziała:** „Podpisanie ustawy „Less is More” to niezwykle ważny krok. Dziękujemy nowej pani gubernator, Kathy Hochul, za jej uznanie znaczenia tej ustawy oraz za to, jak wiele osób będzie dzięki niej mogło poprawić

swoją sytuację w tym odczłowieczającym systemie i poza nim. To początek zmiany sytuacji i trajektorii życia dla wielu osób. Przed nami wiele więcej pracy do zrobienia, jednak zaczynamy od uznania, że MNIEJ znaczy WIĘCEJ!!!!!!”

**Organizator zespołu terenowego, z organizacji Religious Action Center of Reform Judaism w stanie Nowy Jork, Lee Winkelman, powiedział:** „RAC-NY gratuluje gubernator Hochul podpisania ustawy „Less Is More”, nowego prawa, które przekształca system zwolnień warunkowych w stanie Nowy Jork, który był najgorszy w kraju. Przedstawiciele społeczności żydowskiej w całym stanie ciężko pracowali, aby uzyskać poparcie dla ustawy „Less Is More”, ponieważ ucieleśnia ona żydowską zasadę „T'shuva”, zgodnie z którą każdy może zmienić swoje życie. Ustawa „Less Is More” zwiększy sprawiedliwość rasową systemu sądownictwa karnego w stanie Nowy Jork, wzmocni bezpieczeństwo publiczne i pozwoli stanowi zaoszczędzić pieniądze.”

**Dyrektor wykonawczy, wielbny Peter Cook, z organizacji State Council of Churches, w stanie Nowy Jork, powiedział:** „Organizacja State Council of Churches dziękuje gubernator Kathy Hochul za podpisanie ustawy „Less is More”. Zbyt długo, tak wielu uprzednio osadzonych mieszkańców stanu Nowy Jork było niepotrzebnie zagrożonych ponownym uwięzieniem, jeśli nie dotrzymali oni godziny policyjnej lub spotkania podczas zwolnienia warunkowego. Zwolnienie warunkowe nie jest biurokratyczną grą w „mamy Cię”, polegającą na możliwie jak największym utrudnianiu obywatelom powrotu do normalnego życia. Zwolnienie warunkowe ma pomóc ludziom poprawić jakość ich życia, dając im możliwość powrotu do rodziny, znalezienia pracy, zapewnienia sobie mieszkania i udzielania się na rzecz społeczności. Ustawa „Less is More” zapewni, że zwolnienie warunkowe będzie oparte na ideale rehabilitacji, a nie na potrzebie zemsty. Jesteśmy bardzo wdzięczni za przywództwo byłego senatora stanowego, a obecnie zastępcy gubernator, Briana Benjamina, członkini Zgromadzenia, Pharze Souffrant Forrest i wielu innym ustawodawcom, którzy doprowadzili do uchwalenia ustawy „Less is More” w Senacie i Zgromadzeniu, a także gubernator Hochul za odwagę i wyrozumiałość do jej podpisania.”

**Prezes i dyrektor generalny Fortune Society, JoAnne Page, powiedziała:** „Jesteśmy niezmiernie wdzięczni za podpisanie przez gubernator Hochul ustawy „Less is More”. W Fortune Society obserwowaliśmy jak warunki w więzieniu Rikers Island stawały się coraz bardziej niebezpieczne. Osoby tam osadzone bardzo cierpią, do tego stopnia, że niektórzy odebrali sobie życie. Warunki panujące w więzieniu Rikers Island muszą ulec drastycznej poprawie, zanim zostanie ono zamknięte. Ustawa „Less is More”, jak tylko wejdzie w życie, zapobiegnie zamykaniu osób oskarżonych o złamanie technicznych zasad zwolnienia warunkowego w okrutnych, niebezpiecznych i całkowicie nieuzasadnionych stawianymi im zarzutami warunkach. Składamy gratulacje dla gubernator Hochul za podpisanie tej ustawy. Będzie ona, dosłownie, ratować życie.”

**Współzałożyciel i dyrektor współwykonawczy organizacji Unchained, Derek Singletary, powiedział:** „Nastał nowy dzień w Nowego Jorku! Ustawa „Less is More”: Ustawa o reformie systemu nadzoru społecznego i uchylaniu wyroków jest najbardziej

przełomowym aktem prawnym dotyczącym reformy zwolnień warunkowych, jaki kiedykolwiek został przyjęty w kraju. Władze stanu Nowy Jork nie będą już mogły ponownie osadzać w więzieniach większej liczby osób za techniczne wykroczenia, niż ma to miejsce w jakikolwiek innym stanie. Zamiast tego, nasz system zwolnień warunkowych będzie nagradzał osiągnięcia, a nie karał zmagania. Jest to zwycięstwo na rzecz sprawiedliwości rasowej i ekonomicznej. Ponad 300 grup w całym stanie i dziesiątki urzędników stanowych z całego środowiska politycznego wysłało wyraźny sygnał, że jeśli chodzi o zwolnienie warunkowe, mniej znaczy więcej. Jesteśmy wdzięczni gubernator Hochul za podpisanie tej ustawy oraz zastępcy gubernator, Brianowi Benjaminowi, za poparcie ustawy w Senacie przed przyjęciem jego nowego stanowiska, a także pani poseł Souffrant-Forrest. Organizacja Unchained z niecierpliwością czeka na jej szybkie wdrożenie.”

**Dyrektor ds. organizacyjnych w Katal Center for Equity, Health, and Justice, Kenyatta Muzzanni, powiedziała:** „Podpisanie ustawy #LessIsMoreNY to ogromny krok naprzód, nie tylko dla stanu Nowy Jork, ale dla całego kraju, ponieważ ta ustawa jest wzorem dla inteligentnej reformy zwolnień warunkowych. Dziesiątki tysięcy mieszkańców stanu Nowy Jork i ich rodzin, którzy zostali skrzywdzeni przez złamane praktyki zwolnień warunkowych, zamiast tego otrzymają szansę i wsparcie, którego potrzebują, aby osiągnąć dobrobyt. Po wprowadzeniu w życie, ustawa ta przybliży nas o krok do zamknięcia więzienia Rikers Island na dobre. Walka ta była prowadzona przez ludzi, którzy są ofiarami zasad systemowego rasizmu, zwolnień warunkowych i masowego więziennictwa – bez nich nie udałoby się jej wygrać. Dziękujemy gubernator Hochul za jej przywództwo w zakresie podpisania tej ustawy. Dziękujemy również głównym sponsorom ustawy, byłemu senatorowi stanu, a obecnie zastępcy gubernator, Brianowi Benjaminowi, oraz członkini Zgromadzenia, Pharze Souffrant Forrest, za ich przywództwo, które pozwoliło nam być tutaj dzisiaj. Po podpisaniu ustawy „Less is More”, jesteśmy gotowi do współpracy z gubernator Hochul i jej zespołem w celu szybkiego i skutecznego wprowadzenia jej w życie.”

**Założycielka organizacji A Little Piece of Light, Donna Hylton, powiedziała:** „Skladam wyrazy uznania za przywództwo gubernator Hochul w reformie wymiaru sprawiedliwości w sprawach karnych, a także jej szybkie działanie, które uznaje podstawowe prawa i godność ludzką. Jestem podekscytowana dzisiejszym dniem, podobnie jak –czego jestem pewna – tysiące mieszkańców stanu Nowy Jork, którzy powrócą do społeczeństwa, ponieważ ustawa „LessIsMoreNY” jest teraz obowiązującym prawem. Jest to zwycięstwo kobiet, które cierpiały przebywając w więzieniach z powodu drobnych uchybień zasad zwolnień warunkowych, zwłaszcza kobiet kolorowych, które zostały dotknięte w nieproporcjonalnie dużym stopniu. Jest to zwycięstwo dla ich rodzin, dla ich społeczności i dla społeczeństwa. Jest to również zwycięstwo dla mnie osobiście. Jako kobieta, która była więziona przez 27 lat w zakładzie karnym Bedford Hills, również w więzieniu Rikers Island, wiem, jakie to niebezpieczne miejsce. Po tym, jak w ciągu ostatnich dziewięciu miesięcy zginęło tam dziesięć osób, jest ono poważnym zagrożeniem dla zdrowia bezpieczeństwa publicznego. Dziś przyznajemy, że ci, którzy zginęli, choć tragicznie, nie zginęli na próżno. Ustawa LessIsMoreNY stanowi precedens. Jest jednak jeszcze wiele do

zrobienia. Musimy teraz pomóc tym kobietom znaleźć mieszkanie, wrócić do pracy, ponownie zintegrować się z ich rodzinami i społecznościami, a przede wszystkim rozpoznać ich pełny potencjał.”

**Dyrektor organizacji Columbia Justice Lab's Probation and Parole Projects, Kendra Bradner, powiedziała:** „Składamy wyrazy uznania dla gubernator Hochul za podpisanie tej ustawy i dziękujemy sponsorom ustawy, zastępcy gubernator, Brianowi Benjaminowi i członkini Zgromadzenia, Pharze Souffrant Forrest, za podpisanie i wprowadzenie w życie tej ustawy. Jesteśmy dumni, że mogliśmy stać u boku bezpośrednio zaangażowanych liderów i orędowników przez ponad dwa lata, które zajęło zabezpieczenie tego zwycięstwa. Ustawa „Less is More” to prawdopodobnie najodważniejszy, najbardziej kompleksowy projekt reformy systemu nadzoru społecznego w kraju. Może to pomóc w stworzeniu drogi do prawdziwej sprawiedliwości dla wielu tysięcy osób, rodzin i społeczności w całym stanie. Poprzez uczynienie nadzoru nad zwolnieniem warunkowym bardziej sprawiedliwym, mniej szkodliwym i zakotwiczonym w prawdziwym należytych procesie, ustawa „Less is More” pomoże zakończyć kryzys masowego nadzoru i masowego więziennictwa w stanie Nowy Jork i przybliży nas o jeden krok w kierunku sprawiedliwości rasowej i sprawiedliwości systemu prawa karnego.”

**Były główny sędzia stanu Nowy Jork, Jonathan Lippman, powiedział:** „Gubernator Hochul, podpisując ustawę „Less Is More”, robi pierwszy krok w kierunku znaczącego i bezpiecznego więziennictwa. Ustawa ta ma potencjał, aby znacząco zmniejszyć populację więzienia Riker. Mamy nadzieję na jej natychmiastowe wdrożenie, aby pomóc w rozwiązaniu tragicznej sytuacji w Rikers. Musimy również nadal działać szybko i bezpiecznie, aby zamknąć więzienie Rikers, które nadal jest haniebną plamą naszego miasta.”

###

Dodatkowe wiadomości są dostępne na stronie [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Stan Nowy Jork | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418

[ZREZYGNUJ](#)